

ПРОТОКОЛ ДЕВЯТОГО ЗАСЕДАНИЯ,
состоявшегося в субботу 27 апреля 1968 г.
и открывшегося в 16 ч. 30 мин.

Председатель:

Е. И. В. Принцесса Ашраф ПЕХЛЕВИ

Иран

ОБЗОР ДОСТИГНУТЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГЛАВНЫХ ВОЗНИКШИХ ПРЕПЯТСТВИЙ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПРОВОДИВШЕЙСЯ НА МЕЖДУНАРОДНОМ РЕГИОНАЛЬНОМ И НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА СО ДНЯ ПРИНЯТИЯ И ПРОВОЗГЛАШЕНИЯ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В 1948 ГОДУ И, В ЧАСТНОСТИ, ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ (пункт 9 предварительной повестки дня) (A/CONF.32/4; A/CONF.32/5 и Add.1; A/CONF.32/7 и Add.1 и 2; A/CONF.32/8; A/CONF.32/10; A/CONF.32/12; A/CONF.32/13; A/CONF.32/16; A/CONF.32/L.9-11 (продолжение))

Общие прения (продолжение)

Г-н РОБЕРТС (Соединенное Королевство) выражает удовлетворение тем, что Конференция проводится в стране, столь ясно сознающей значение исторических процессов, и под председательством лица, которое воплощает в себе благородство древней традиции в сочетании с горячей преданностью делу женщин. Он благодарит своих коллег за его избрание заместителем председателя и особенно приветствует избрание другого заместителя председателя в лице представителя Ямайки, которая играла столь важную роль в деятельности Организации Объединенных Наций в пользу прав человека.

Переходя затем к итогам этой деятельности и прежде всего к их пассиву, он отмечает, что, как это ни странно, общественное мнение, к сожалению, более не проявляет прежнего интереса в области прав человека к деятельности ООН. Задуманный сразу же после второй мировой войны, которая в жестокой форме подтвердила зависимость индивидуальной свободы от дела мира, Устав Организации Объединенных Наций уделял особое внимание защите прав человека — задаче, которая, по мнению его авторов, уступает по своему значению только задаче сохранения мира. Как столь красноречиво напомнил представитель Франции, эти две задачи тесно связаны между собой. Правительства, не уважающие волю своих народов и не признающие основные свободы, начиная со свободы слова, представляют собой, как это показала история, наибольшую угрозу для мира во всем мире. Поэтому борьба за гражданские и политические права приобретает жизненно важное значение. Необходимо воздействовать на взаимоотношения правительства и граждан. Это — решающий момент, и если в этой области не осуществлено прогресса, то едва ли стоит говорить о прогрессе вообще.

Однако свобода неделима, и гражданские и политические права неделимы от экономических и социальных прав. Голодный не свободен, а свобода его ближнего ненадежна. Поэтому Е.И.В.Шахиншах в своей речи на открытии Конференции и поставил экономический и социальный прогресс на первое место задач Конференции.

Недопустимо медленное экономическое и социальное развитие представляет контраст исключительно быстрым переменам в других областях. Техническое развитие приносит пользу, но и создает особые проблемы. Все эти перемены сопряжены с усиливающейся борьбой за равенство рас и гармонию в их взаимоотношениях. Деятельность ООН в области прав человека не всегда согласуется с этими тенденциями развития.

Наконец, оратор полагает, что сами органы ООН и их функционирование не лишены недостатков. Например, он сомневается в целесообразности того, чтобы детали текстов, разрабатывались Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи. Он присоединяется к оговоркам, сделанным представителем Нидерландов в отношении способности Экономического и Социального Совета уделять все необходимое внимание вопросу прав человека. Кроме того, он считает необходимым закончить всю невыполнимую часть программы работы Комиссии по правам человека. По его мнению, Конференция должна произвести оценку эффективности работы различных органов с целью ее рационализации.

Представитель Соединенного Королевства переходит затем к активу итогов. Прежде всего - это Всеобщая декларация прав человека, которая лежит в основе соблюдения Международного года прав человека и созыва Конференции. Ее применение должно быть первой задачей Конференции. В 1948 году за нее проголосовали 48 из 56 государств. В 1949 году она была положена в основу Боготской хартии, которая явилась первым свидетельством интереса Латинской Америки к правам человека. Затем, в 1955 году, последовало коммюнике Бандунгской конференции и в 1963 году - Устав Организации африканского единства. Конституции и законы многих государств руководствуются принципами Всеобщей декларации.

Затем оратор указывает на значение работы по кодификации, которая проводилась в течение последних 20 лет и завершилась составлением ряда документов. Наиболее примечательными из них несомненно являются международные пакты о правах человека, которые были единодушно приняты в 1966 году и которые открывают перспективу всеобщей и довольно эффективной системы защиты прав человека.

Международный год прав человека является сам по себе положительным фактором, который в значительной степени позволил заинтересовать общественное мнение этим вопросом. В Соединенном Королевстве это выразилось в создании ста с лишним местных комитетов под эгидой Национального комитета по правам человека, которому правительство ассигновало 10 тысяч фунтов стерлингов. Комитетом организуются встречи, демонстрируются фильмы, сооружаются временные жилища для бездомных; проявляется особый интерес к правам и положению женщин,

и с энтузиазмом изучаются все теоретические и практические проблемы, связанные с правами человека.

Наконец, некоторые государства приобрели в течение последних 20 лет практический опыт, который следовало бы использовать при решении таких проблем, как межрасовые отношения.

Что касается программы дальнейшей работы, г-н Робертс настаивает прежде всего на необходимости возрождения того идеализма, который вдохновил Всеобщую декларацию прав человека. Необходимо изыскать практические способы, заручиться поддержкой общественности, и особенно молодежи с ее здоровым духом критики и протеста.

В первую очередь необходимо бороться за личную свободу человека. Шесть из десяти пунктов программы действий, предложенной представителем Афганистана, имеют прямое отношение к этому вопросу. Свобода нераздельна, и поэтому защищать необходимо совокупность прав, перечисленных во Всеобщей декларации, и защищать их повсеместно, поскольку было бы несправедливо придавать одним принципам или сферам деятельности большее значение, чем другим.

В отношении расовой дискриминации он считает, что расизм как государственная доктрина заслуживает особого внимания. Отвратительная политика апартеида придерживается того принципа, что негры должны жить отдельно от белых, но что только белые вправе выносить решения по этому фундаментальному вопросу. Долг Конференции заняться рассмотрением политики такого рода.

Однако даже в обществах, основывающихся на принципе достижения равенства рас, существуют проблемы, которые требуют отдельного рассмотрения в рамках ООН. Многие честные люди еще озабочены вопросом о том, как можно организовать многорасовое общество, которое гарантировало бы соблюдение прав человека. Ни одна страна еще не нашла решения этого вопроса. Недавнее убийство Мартина Лютера Кинга и вызванная этим волна насилий напомнили о том, что было бы неосторожно недооценивать проблему напряженности расовых отношений, которая фактически угрожает миру, стабильности и процветанию многих районов. Как заявил Генеральный Секретарь, конфликт рас может стать разрушительным чудовищем, по сравнению с которыми прошлые и настоящие религиозные и идеологические конфликты покажутся не большими семейными ссорами. Жизненно важно для устранения такой опасности объединить все возможные противостоять ей силы. Например, у британского парламента находится на рассмотрении законопроект, предназначенный положить конец дискриминационной практике, в частности в вопросах жилья и найма на работу; вместе с принятым в 1965 году законом о расовых отношениях он послужит хорошей законодательной основой. Таким образом, Соединенное Королевство

имеет некоторый опыт, которым оно готово поделиться с другими государствами. В свою очередь, оно приветствовало бы сведения об опыте других государств. Весьма желательно организовать такой обмен, и одной из главных задач Конференции должна быть разработка программы содействия такому обмену в рамках ООН. В программе дальнейшей работы следует также уделить внимание проблеме права на самоопределения. Британское правительство и лейбористская партия, к которой принадлежит оратор, придаст большое значение окончательной ликвидации колониализма.

Осуществление экономических и социальных прав столь же важно для обеспечения личной свободы человека, как и уважение гражданских и политических прав.

Делегация Соединенного Королевства поддерживает в принципе, если и не во всех деталях, предложение Министра юстиции Нигерии о создании динамичного аппарата для обеспечения соблюдения столь тщательно определенных прав и свобод. Он согласен с представителем Дании, который подчеркивал значение региональной деятельности, основывающейся на нормах, установленных во Всеобщей декларации и в пактах о правах человека.

Соединенное Королевство поддерживало и будет и впредь поддерживать деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека. Оно уже является Договаривающейся стороной (оно само и большинство его заморских территорий) 14-ти из 21 основного международного акта, заключенного в данной области; оно теперь решило подписать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах. С введением нового законопроекта о межрасовых отношениях Соединенное Королевство приступит к активному изучению возможности ратификации Конвенции о расовой дискриминации, которую оно уже подписало. В ближайшее время Соединенное Королевство присоединится к Протоколу о статуте беженцев. Оно является Договаривающейся стороной Европейской конвенции об охране прав человека и основных свобод. Вместе с большинством своих заморских территорий Соединенное Королевство подчиняется обязательной юрисдикции Европейского суда по правам человека и признает за индивидуумами право подавать жалобу в случае нарушения прав, гарантируемых указанной Конвенцией.

Соединенное Королевство принимает участие в Программе консультативной помощи. В этой связи оно готовится встретить в июне месяце в Лондоне представителей 26 стран, которые примут участие в работе международного семинара по вопросу о свободе объединения. В этой области, как можно ожидать, откроются новые перспективы.

Международная организация труда (МОТ) выполнила значительную работу по возникающим в этой области профсоюзным проблемам, но имеется ряд других аспектов, которые еще тщательно не изучались Организацией Объединенных Наций и по которым поэтому желательно обменяться мнениями.

В заключение г-н Робертс говорит, что Соединенное Королевство поддержит все конкретные усилия, направленные на борьбу с нарушениями прав человека, и оно выступает за идею учреждения должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Г-н КАСЕЛИ-ХЕФОРД (Гана) присоединяется к выражению соболезнования по поводу смерти Мартина Лютера Кинга, апостола мира и жертвы насилия. Печально говорить об этом, но нужна была его смерть, наступившая тотчас же после Международного дня ООН по искоренению расовой дискриминации и накануне открытия настоящей Конференции по правам человека, для того чтобы общественное мнение признало законные права человечества.

Двадцатилетие Всеобщей декларации прав человека является исторической датой и поворотным пунктом. Наступило время подвести итог проделанной работы в течение 20 лет, с тех пор, как Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения, государства-члены и региональные организации стремятся осуществить принципы Декларации.

Положение женщины явно улучшилось благодаря работе Комиссии по правам женщин, которая, в частности, составила принятую Генеральной Ассамблеей 7 ноября 1967 года Декларацию об искоренении дискриминации в отношении женщин, и благодаря ряду семинаров, организованных в рамках Программы консультативного обслуживания в области прав человека. Что касается расовой дискриминации, принципы, которыми проникнуты уже подписанные важные международные документы, замечательны. Остается только, чтобы государства-члены ратифицировали эти документы и осуществили эти принципы.

Гана, со своей стороны, стремится к этому. Она стала участницей большинства этих конвенций. Она применяет экономические и дипломатические санкции в отношении Южной Африки. Она делает взносы в Фонд помощи борцам за свободу Южной Африки и сознательно способствует таким образом искоренению апартеида и нарушения прав человека.

Почти не продвигается борьба против апартеида, против системы, лишавшей миллионы людей возможности пользоваться самыми элементарными правами: жертвы расовой дискриминации не имеют права участвовать в политической жизни; им воспрещен, таким образом, всякий доступ к экономической и социальной эмансипации. Режимы Южной Африки и Родезии продолжают, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, производить произвольные аресты и приговоры. Недавние казни в Солсбери напоминают мрачную бойню в Шарпевилл в 1960 г., когда африканские националисты проводили мирную демонстрацию против апартеида. Отказывая Комиссии ООН для Юго-Западной Африки в разрешении проникнуть на эту территорию, чтобы заставить уважать, в соответствии с постановлениями Международного суда, принципы Организации Объединенных Наций, южноафриканское правительство намеревается, вопреки мировому общественному мнению, увековечить свою политику расового угнетения, и это происходит в двадцатилетнюю годовщину Всеобщей декларации прав человека. Организация Объединенных Наций высказалась за экономические санкции в отношении Южной Африки и Родезии, но

эти санкции оказались недействительными, так как некоторые государства-члены, торгующие с этими двумя странами, отказались их применить.

Другое позорное явление: Португалия продолжает осуществлять колониальную политику и отказывает народам Анголы, Мозамбика и Португальской Гвинеи в свободе слова, в свободе передвижения и даже в основном праве на самоопределение.

Сохранение расовой дискриминации, апартеида и колониализма угрожает миру во всем мире и международной безопасности. Взрыв расового насилия в таких странах, как Южная Африка, Юго-Западная Африка, Родезия, и в так называемых португальских территориях, может повлечь за собой по причинам географического характера цепную реакцию, которую невозможно будет остановить. Таким образом, необходимо приложить все усилия к тому, чтобы положить конец махинациям тех лиц, которые ввели в принцип политику попирания прав подобных им людей и чтобы помочь тем, которые рано или поздно - силой, если окажется необходимым - завоюют свои законные и неотъемлемые права.

Гана считает, что Конференция должна заниматься практическими вопросами. В настоящее время вопрос заключается не столько в том, чтобы определить права человека или подвести итог имеющимся достижениям, сколько в том, чтобы точно наметить конкретные меры, которые положат конец угрожающим миру во всем мире явным нарушениям прав человека, и в особенности расовой дискриминации.

Следует положить конец лицемерной практике некоторых государств, которые подписываются под резолюциями Организации Объединенных Наций с тем, чтобы в последствии нарушать их, и которые, не удовлетворяясь сохранением торговых связей с Южной Африкой, поставляют ей оружие. Он напоминает, наконец, что в соответствии со своим Уставом, Организация Объединенных Наций может прибегнуть к применению силы с тем, чтобы потребовать осуществления своих решений, и он предлагает серьезно предусмотреть такое решение, если через год или два положение резко не улучшится.

Г-н ЧАЛМЕРЗ (Гаити), выступая от имени президента Гаити, прежде всего желает Конференции успехов в ее работе. Он подчеркивает, что Национальная Республика Гаити, несомненно, является единственной страной, которая покончила с рабством и пользуется полной независимостью, приобретенной дорогой ценой. Он кратко излагает историю своей страны, начиная с 1 января 1804 г., когда была провозглашена независимость, и до настоящего времени, и приводит этапы постепенной разработки основных прав человека за эти годы, завершившейся составлением Кодекса труда Франсуа Дювалье и Сельскохозяйственного кодекса Франсуа Дювалье и созданием многочисленных общественных институтов. Все эти завоевания были закреплены Конституцией 1964 г. Рассматривая различные главы этой конституции, оратор ссылается на статьи 5, 6, 7 и 8 первой главы, касающиеся права на жизнь, на свободу, полное пользование гражданскими и политическими правами, на образование, а также на пользование всеми социальными

и экономическими правами. Кроме того, он ссылается на статьи 17, 18, 19, 20 и 21 Конституции, которые касаются свободы и неприкосновенности личности и гарантий справедливого судопроизводства, на статьи 26 и 31, в которых говорится о свободе слова и свободе собраний, а также на статьи 32 и 36, касающиеся права на свободу ассоциаций и права на убежище, и, наконец, на статьи 23, 24 и 25, в которых речь идет об экономических и социальных правах. Он отмечает, тем не менее, что по соображениям, связанным с государственной и общественной безопасностью или с охраной морали и здоровья, эти права осуществляются в определенных рамках.

Остановившись на Кодексе труда Франсуа Дювалье, он указывает, что этот Кодекс является, по мнению экспертов, настоящим памятником трудового законодательства, который позволяет установить удачное равновесие между предпринимателями и профсоюзами. В этом Кодексе трактуются вопросы трудовых договоров, условий труда, трудовых конфликтов, социальных организаций и т.п. Г-н Чалмерз приводит выдержки из закона, на основании которого этот Кодекс вступил в силу.

Сделав обзор законодательных документов, касающихся прав человека в Гаити, г-н Чалмерз отмечает, что Гаити является передовой страной в области труда и охраны прав профсоюзов, хотя враги его правительства пытаются утверждать обратное. После провозглашения Декларации прав человека, она никогда не вызвала возражений со стороны какого-либо государства-члена ООН. Однако всегда имеется некоторый разрыв между сформулированными принципами и их применением. Поэтому собравшаяся здесь Конференция должна изыскать средства для ликвидации все еще существующих недостатков.

Отвечая на критические замечания, выдвинутые против правительства Гаити, оратор напоминает о выступлениях президента Гаити, который является признанным лидером негров, с трибуны Организации Объединенных Наций с критикой апартеида и всех форм дискриминации. Несмотря на солидарность Гаити с Организацией американских государств (ОАГ), оратор вынужден заявить протест по поводу лживых выпадов против его страны, содержащихся в докладе, представленном ОАГ (A/CONF.32/L.10). Впрочем, делегация Гаити в ближайшее время представит соответствующий документ по этому вопросу. Он напоминает, что правительство президента Дювалье создано в результате всеобщих и свободных выборов, в которых приняли участие все граждане. Революция 1946 г., подкрепленная революцией 1956 г., пробудила сознание во всех слоях населения, провозгласив право всех граждан на достоинство, и развеяла существовавшие в течение веков мифы о классовом превосходстве. Эта революция основывалась на Всеобщей декларации о правах человека, выдержки из которой г-н Чалмерз приводит в своем выступлении.

Ссылаясь затем на резолюцию 2081 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которой 1968 г. объявляется Международным годом прав человека, и на пункт 11 повестки дня, представитель Гаити вносит предложения правительства Гаити в отношении программы мероприятий в области прав человека.

В отношении подпунктов "e", "f" и "g" пункта 11 правительство Гаити предлагает:

- a) изучение и принятие мер, направленных на то, чтобы вывести Комиссию по правам человека из системы органов Экономического и Социального Совета и преобразовать ее в орган ООН, имеющий свой устав и правила (Совет по правам человека);
- b) учреждение на международном и национальном уровнях эффективных юридических органов по правам человека (Международный суд по правам человека и национальные правовые органы);
- c) запрещение или контроль деятельности частных лиц, анонимность которых свидетельствует об их особой заинтересованности; это следует осуществлять через посредство наблюдателей, представляющих Совет по правам человека при государствах-членах;
- d) осуществление деятельности региональных органов в строгой зависимости от деятельности международных органов;
- e) активизацию деятельности по ознакомлению молодежи в школах и среди широких слоев населения с вопросами, касающимися прав человека.

В отношении подпункта "a" пункта 11 повестки дня, касающегося ликвидации всех форм расовой дискриминации, президент Гаити предлагает:

- a) чтобы Организация Объединенных Наций предприняла усилия, направленные на ратификацию всеми государствами-членами Конвенций, которые имеют целью недопущение дискриминации;
- b) чтобы она добилась от постоянных членов Совета Безопасности и стран, торгующих с Южной Африкой, пересмотра их позиций;
- c) чтобы она предприняла усилия, направленные на то, чтобы добиться осуждения расовой дискриминации со стороны подрастающего поколения;
- d) чтобы она предприняла усилия в поддержку мероприятий, имеющих целью широко информировать народы о последствиях дискриминации;
- e) чтобы она оказала моральную и материальную поддержку жертвам расовой дискриминации и апартеида;
- f) чтобы она продолжила свою деятельность за отмену всех тех юридических актов, которые могли бы содействовать проведению политики апартеида.

В отношении подпунктов "c" и "d" пункта 11 повестки дня, касающихся вопроса о рабстве и прав женщин, правительство Гаити предлагает Организации Объединенных Наций организовать семинары, проводить обследования на местах и принять меры, направленные на устранение рабства и принудительных работ. Оно предлагает Организации Объединенных Наций установить контроль за проведением в жизнь уже одобренных конвенций в области прав женщин и обеспечить самое широкое распространение Декларации Генеральной Ассамблеи от 7 ноября 1967 года о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

В отношении подпункта "b" пункта 11, касающегося всеобщего осуществления прав народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам, правительство Гаити предлагает усилить многочисленные меры, принятые Генеральной Ассамблеей в отношении все еще существующих колониальных режимов.

- a) Назначение комиссара Организации Объединенных Наций в колониальные страны;
- b) постепенное привлечение лиц из туземного населения к участию в управлении этими странами;
- c) проведение в жизнь указанных выше рекомендаций, касающихся подпунктов "a" пункта 11, в целях полной ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Упомянув о недавнем убийстве Мартина Лютера Кинга, об актах насилия и ненависти, ежедневно происходящих в различных районах мира, о дискриминации и преследовании различных групп меньшинств и о судьбе бедных народов, являющихся жертвами мировой конкуренции, которая приносит выгоду богатым державам, г-н Чалмерз отмечает, что, несмотря на эту мрачную картину, люди доброй воли продолжают бороться за прогресс человечества и за улучшение жизни обездоленных.

Г-н ВАМБУРА (Республика Танзания) напоминает прежде всего о том, что в то время, когда Комиссия собралась по случаю двадцатой годовщины провозглашения прав человека, миллионы людей являются жертвами несправедливости и грубого нарушения их основных прав. Среди наиболее обездоленных находится пять миллионов беженцев, о судьбе которых уже говорил Верховный комиссар по делам беженцев. Г-н Вамбура считает необходимым, чтобы Конференция вернулась к этому вопросу до окончания своей сессии.

Делегация Танзании настойчиво просит все присутствующие делегации сделать усилия, чтобы выяснить, по какой причине столько принятых резолюций и провозглашенных ООН принципов остались мертвой буквой, причем не только в области прав человека, но также и во многих других областях. Действительно, необходимо, чтобы Конференция снова определила значение слов "права человека" и чтобы ее участники смотрели правде прямо в глаза и действовали согласно справедливости и тем принципам, которые они провозглашают. В частности, никакие соображения — идеологические, религиозные или иного характера — не оправдывают то обстоятельство, что континентальный Китай до сих пор не представлен в Организации Объединенных Наций. Делегация Танзании настаивает на том, чтобы Конференция рекомендовала Генеральной Ассамблее пересмотреть на своей ближайшей сессии позицию, которую она до сих пор занимала в отношении принятия континентального Китая в Организацию Объединенных Наций.

Всеобщая декларация прав человека явилась первым шагом в международных отношениях, направленных на облегчение человеческих страданий. Учитывая ее исключительное значение, Танзания руководствовалась принципами Декларации в своей собственной Конституции, в частности в ее преамбуле. Но, вопреки этой Декларации, еще можно увидеть в мире, особенно в Южной Африке, Южной Родезии и на территориях португальских колоний, ситуации, которые являются позором для человечества. Принятие резолюций, которые затем не проводятся в жизнь, не принесет никакого облегчения этому положению. Прежде всего необходимо, чтобы все государства-члены Организации Объединенных Наций согласились практически проводить в жизнь те принципы, которые они провозглашают. Без этого изменения образа действия, нужно ли созывать в будущем новые конференции? Именно участники настоящей Конференции должны были бы убедить свои правительства изменить свои позиции и учесть существующее реальное положение.

Что касается создания новой должности Верховного комиссара по правам человека, то в рамках Объединенных Наций уже существуют органы, которые не используются вполне. Создание нового органа само по себе недостаточно для достижения конкретных результатов; более того, в связи с этим увеличатся расходы, связанные с деятельностью Организации Объединенных Наций. Делегация Танзании не видит, следовательно, никакой пользы в создании такой должности в настоящий момент.

Действительно, чтобы выжить, человечество зависит в большой мере от поведения тех наций, которые имеют возможность положить конец несправедливости в области прав человека. Г-н Вамбура настойчиво просит всех участников Конференции действовать в этом направлении.

Г-н СТИЛ (Канада) говорит о том, что весь мир опечален трагической и насильственной смертью пастора Мартина Лютера Кинга, жизнь которого является примером и руководством для всех тех, кто принимает близко к сердцу борьбу человечества за достоинство и свободу.

Канадская делегация убеждена, что все участники могут содействовать успеху работы Конференции, если они поделятся своим опытом в области прав человека. Со своей стороны, Канада воспользовалась Международным годом прав человека для того, чтобы определить прогресс, достигнутый в этой области, вновь обсудить поставленные задачи и удвоить свои усилия для проведения их в жизнь. В течение последних двадцати лет Федеральное правительство и правительства девяти провинций запретили путем законодательных мероприятий всякую дискриминацию в отношении расы, цвета кожи, религии или национального происхождения при найме рабочей силы, области применения труда, принадлежности к профсоюзам и местожительства. Но законы недостаточны сами по себе для того, чтобы уничтожить дискриминационную практику. Г-н Стил перечисляет мероприятия, принятые в его стране для устранения имеющихся недостатков и улучшения положения: создание в трех провинциях комиссий по

правам человека, сосредоточение значительной части ресурсов в целях развития и улучшения системы социального обеспечения и народного образования, назначению в 1967 году в двух провинциях специального должностного лица - "уполномоченного", которому поручена защита частных лиц против злоупотреблений административных властей, а также обнаружение в 1960 году Декларации прав человека, которая имеет очень большое психологическое и моральное влияние. На федеральном уровне одна из региональных комиссий внесла свои рекомендации в отношении сосуществования двух языков и двух культур, а другая, королевская комиссия, должна представить свои рекомендации, касающиеся положения женщин; в то же время на провинциальном уровне в Онтарио одна королевская комиссия по вопросу гражданских прав внесла исключительно важные предложения с точки зрения прав человека.

С другой стороны, по призыву Организации Объединенных Наций Канада сделала все возможное на национальном уровне для достойного ознаменования Международного года по правам человека: с этой целью Федеральное правительство содействовало созданию независимой неправительственной организации, которая взяла на себя функции координировать мероприятия, проводимые в стране для ознаменования Международного года прав человека, что привело к созданию Канадской комиссии по проведению Международного года прав человека, которой Канадское правительство представило субсидию в 100 000 долларов. Автономные провинциальные комитеты согласуют свою деятельность в каждом районе. Г-н Стил перечисляет затем принятые программы и мероприятия, проведенные в учебных заведениях, университетах, в различных учреждениях и т.д., и все это по инициативе этих комитетов. В одной из провинций усилия Регионального Комитета Международного года прав человека способствовали тому, что провинциальное правительство предусмотрело создание официальной комиссии по правам человека.

Кроме того, в марте 1968 года, во время совещания, состоявшегося в Монреале, некоторые выдающиеся специалисты в области прав человека сделали ряд рекомендаций, которые, - Канада надеется, - будут рассматриваться на настоящей Конференции. Канадская комиссия по правам человека официально открыла Международный год, организовав в декабре 1967 года специальную конференцию правительственных и неправительственных организаций. С этого дня она распространяет во всей стране периодический бюллетень, а затем к концу Международного года предусматривается созыв Конференции, на которую все провинции направят доклады о достигнутых результатах, имевшихся трудностях и о тех мерах, которые необходимо предпринять для того, чтобы все канадские граждане продолжали и после 1968 года интересоваться правами человека.

Что касается различных конвенций, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций, Канада в настоящее время рассматривает международные пакты и факультативные протоколы пактов, касающиеся гражданских и политических прав, с тем чтобы примкнуть к ним возможно быстрее. Многие положения этих пактов относятся к юрисдикции провинций, в связи с чем в настоящее время проводятся консультации с провинциальными правительствами. Канада изучает также возможность примкнуть еще до конца Международного года к Конвенции, касающейся Статуса беженцев, а также к Конвенции, касающейся моряков, попросивших убежища. В соответствии со своей Конституцией федеральное правительство консультируется в настоящее время с провинциальными правительствами по вопросу о ратификации Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которую оно уже подписало.

На все страны возлагается коллективная обязанность изыскивать новые методы для защиты прав человека как на мировом, так и на региональном уровне. С этой целью необходимо усилить роль Организации Объединенных Наций в области прав человека. Конференция, может быть, следовало бы пересмотреть связь между Всеобщей декларацией, двумя Международными пактами, различными региональными актами и многочисленными декларациями, с тем чтобы привести в рациональное соответствие положения всех этих документов и согласовать способы их проведения в жизнь, что помогло бы всем государствам-членам Организации Объединенных Наций так же, как и самой Организации Объединенных Наций, ориентироваться в выполнении общих задач.

Возможно, что было бы уместно пересмотреть также и процедуры, предусмотренные Экономическим и Социальным Советом в своей резолюции 728F (XXVIII), для всех сообщений, касающихся прав человека. Эта резолюция, которая запрещает Комиссии проводить какие-либо важные мероприятия по поводу полученных ею жалоб, касающихся прав человека, кажется несколько устаревшей; необходимо ее пересмотреть в свете событий, происшедших после 1959 года. Вышеуказанное относится также к сведениям, сообщаемым государствами о прогрессе, которого они достигли в области прав человека.

Необходимо просить правительства сообщать конкретные сведения; сведения, представляющие общий интерес, должны получать широкое распространение. Кроме того, органы Организации Объединенных Наций, которым поручено рассмотрение докладов, должны быть впредь уполномочены делать из этих докладов соответствующие выводы, и они должны располагать необходимыми техническими средствами.

Следует также в большей степени стремиться сопоставлять успешные результаты, достигнутые отдельными международными организациями (например, МОТ, региональные комиссии по

правам человека, Верховный комиссариат ООН по делам беженцев и Международный комитет Красного Креста), с тем чтобы судить о ценности некоторых применяемых ими методов для защиты прав человека. В рамках Организации Объединенных Наций можно также предусмотреть создание Координационного бюро, которому было бы поручено изучение этих методов.

Что касается создания должности Верховного комиссара по правам человека, то это предложение заслуживает широкой поддержки. Верховному комиссару было бы поручено выполнение некоторых конкретных задач, но он не мог бы вмешиваться в дела государств-членов, если ему не была направлена соответствующая просьба, и таким образом он обеспечивал бы равновесие между возрастающим интересом, проявляемым международным сообществом к вопросу прав человека, и необходимостью тщательно соблюдать суверенитет отдельных стран. Верховный комиссар способствовал бы также быстрому выполнению программы Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Следует изучить право подачи петиции, исходя, в частности, из практики МОТ, Совета по опеке и специальных комитетов по апартеиду и деколонизации, а также опыта Европейской комиссии по правам человека и Межамериканской комиссии по правам человека. По мнению делегации Канады, нынешняя Конференция должна рассмотреть этот вопрос.

Необходимо обратиться к государствам с просьбой признать первоочередную разработку общей системы оказания помощи по судебным и юридическим вопросам для более эффективной защиты прав человека и основных свобод. Делегация Канады намеревается внести позднее резолюцию по данному вопросу.

Канада надеется, что Конференция и программа, которая будет разработана в этой связи, вызовут широкий отклик международной общественности. Для этого следует полностью использовать возможности Организации Объединенных Наций в области образования и обеспечить сотрудничество неправительственных организаций, артистических группировок, всех учреждений и обществ, которые могут разработать программы исследований по вопросам прав человека.

Необходимо использовать все ресурсы преподавательских кадров и провести в жизнь программу пропаганды при помощи прессы, радиовещания и телевидения с тем, чтобы информировать мировую общественность.

Предстоит еще проделать значительную работу, и в этой связи можно воспользоваться опытом других стран. Канада готова сотрудничать со всеми делегациями для того, чтобы прийти к положительному решению срочных проблем, возникающих в настоящее время в области прав человека.

Г-н ЯШИД (Алжир) благодарит делегации, выразившие делегации Алжира свое возмущение в связи с гнусным покушением против главы алжирского правительства.

Г-н Яцид подчеркивает свое намерение внести в работу Конференции - без пристрастия и ненависти - искренний и положительный вклад, который не оскорбит ни одного порядочного человека, и он напоминает, что двадцать лет тому назад Организация Объединенных Наций приняла Декларацию прав человека в особой обстановке. Многие страны, ставшие теперь независимыми, еще отсутствовали, и вполне понятно, что район мира, к которому принадлежат эти страны, пользуется данным случаем, чтобы высказать свои принципы, касающиеся прав человека, и заявить, что он не всегда согласен в том, что касается достигнутых успехов и способов их достижения.

Декларация прав человека помогла тем лицам, которые достигли зрелого возраста в момент ее принятия, и вдохновила их; однако не только она лежит в основе осуществленного прогресса, в частности, в отношении освобождения африканских народов. Действительно, события, происшедшие за последние 20 лет, показали, что люди достигли прогресса в той мере, в какой они за него боролись. Порядочные люди составили принципы Декларации, но другие приложили все усилия для того, чтобы они восторжествовали, и в случае необходимости проливали за это кровь. Дискуссия не должна носить академический характер. Наиболее важным фактором является угроза правам человека. Эти права отрицаются в той мере, в какой один народ хочет господствовать над другим, одно вероисповедание стремится вытеснить другое, один класс стремится поработить другой класс. Нельзя отделить провозглашение прав человека от борьбы людей за уважение этих прав. Фактически права не предоставляются, их завоевывают.

Конференция собирается в такой момент, когда людям отказывают в их правах и когда международным совещаниям не удалось дать необходимый импульс для обеспечения необходимого прогресса. Экономические и социальные права естественны, однако они ставятся под угрозу и нарушаются силой и насилием. Поэтому люди и народы должны в свою очередь часто прибегать к насилию, для того чтобы заставить их соблюдать.

Не надо допустить, чтобы нынешняя Конференция дала повод к ненависти, однако необходимо учитывать действительность. Как можно говорить о правах человека и умалчивать об апартеиде, а также о португальских территориях, Зимбабве, Кубе, которая защищает свое право на существование и на создание лучшего общества, а также о Вьетнаме, где народ восстал на юге для того, чтобы выбрать правительство по своему усмотрению. Нельзя также не указать на вопрос Палестины, который будет обсуждаться на Конференции, если он включен в повестку дня.

Делегация Алжира была бы рада, если бы Тегеранская конференция приняла декларацию, в которой учитывались бы изменения, происшедшие за последние двадцать лет. Возможно, что в таком случае небольшие государства имели бы больше доверия и участвовали бы с большей готовностью в работе, которую Организация Объединенных Наций проводит в области прав человека.

Всегда имеются люди, способные принести себя в жертву во имя своих убеждений.

Мартин Лютер Кинг был жертвой тех же реакционных сил, как и Ганди, Лумумба и Гевара. Однако необходимо отстаивать и распространять убеждения. Г-н Яцид напоминает о трезвых словах, которые он услышал в начале своего поприща: "Выступления могут изменить убеждения, но они никогда не изменяли результатов голосования"; в настоящее время он не просит от Конференции ничего, кроме ее убеждения.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 8 предварительной повестки дня)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Конференции рассмотреть первый доклад Президиума (A/CONF.32/20) по отдельным главам.

Глава I (Организация работы Конференции)

Глава I утверждается без замечаний.

Глава II (Утверждение повестки дня)

Г-н КАНИЭЙХАМБА (Уганда) не может принять изменение, которое в пункте 7 своего доклада Президиум предлагает внести в подпункт "с" пункта 11. По его мнению, следует сохранить первоначальный текст.

Предложение Уганды принимается 28 голосами против 17 при 13 воздержавшихся.

Г-н АУАД МОХАМЕД (Объединенная Арабская Республика) объясняет свое голосование и напоминает, что он сам предложил президиуму принять данное изменение, так как апартеид хуже всякого рабства и может вызвать принятие санкций. Оба вопроса заслуживают отдельного рассмотрения. Однако ввиду возражений представителя Уганды он также голосовал за восстановление первоначального текста.

Глава II со внесенными в нее изменениями принимается.

Глава III (Распределение пунктов повестки дня между пленарными заседаниями и основными комитетами)

Глава III принимается без замечаний.

Заседание закрывается в 18 ч. 45 мин.